

- ۲- وہ مست ہوں کہ الٹ دی جب آستیں میں نے ۶ دکھا دیتے جرم و دیر سب یہیں میں نے
- ۳- مئے منصور پلا دے ساقی ۶ نور ہی نور پلا دے ساقی
- ۴- تقدیر سے شکایت کوئی نہ آسمان سے ۶ شکوہ ہے صرف اپنے اک خاص مہربان سے
- ۵- تھی جو بنیاد شادی و غم کی ۶ دل نے وہ انجن ہی برہم کی
- ۶- میری جانب نگراں ہے کوئی ۶ اب زمان ہے نہ مکان ہے کوئی
- ۷- شعر و الہام تو کیا عرش بھی نازل ہو جائے ۶ دل جو اک شے ہے حقیقت میں اگر دل پہنچا ستا

- ۱- دل نے کچھ ایسی دھن میں آج نغمہ شوق گا دیا ۶ عشق بھی جھوم جھوم اٹھا، حُسن بھی مسکرا دیا
- ۲- خیر ہوا کے نسیم لہا پھیل نہ جائے بوسے راز ۶ تو نے یہ کیا غصہ کیا غمچہ ۶ دل کھلا دیا
- ۳- فتنہ روزگار میں امن ہے کیا نذر کیا ۶ حاصل زلیت غم سہی، غم کا بھی اعتبار کیا
- ۴- مانا کہ ہم پہ جو رو جھا کھینے گا آپ ۶ لیکن ہمیں نہ ہوں گے تو کیا کھینے گا آپ
- ۵- ذروں سے باتیں کرتے ہیں دیوار و در سے ہم ۶ وابستہ کس قدر ہیں تری رہ گذر سے ہم ۱۰۴

مندرجہ بالا اغلاط اور تلف کردہ غریبوں صرف "شعلہ طور" کے حصے سے تقابل کر کے لکھی گئی ہیں اگر "آتش گل" کے حصے سے بھی "کلیات" کا تقابل کیا جاتا تو معلوم نہیں کہ قدر غلطیوں اور تلف کردہ غریبوں کا اضافہ ہو جاتا لیکن طوالت سے بچنے کے لئے "آتش گل" والے حصے کو چھوڑ کر صرف "شعلہ طور" والے حصے سے تقابل کیا گیا ہے جس سے ناظرین اندازہ کر سکتے ہیں کہ اس قسم کے جعلی مجموعے بغیر مصنف یا اس کے ورثاء سے اجازت لئے جلدی میں چھاپ کر ادب اور ادیب دونوں کو کس قدر نقصان پہنچاتے ہیں۔ اس قسم کے مجموعے چھاپنے سے پبلشر کا مقصد صرف پیسے کمانا ہوتا ہے اس کو اس سے مطلب نہیں کہ شاعر یا ادیب کے بارے میں لوگ کسی کسی غلط فہمیوں میں مبتلا ہو جائیں گے اور وہ چند روپیوں کی خاطر ادیب یا شاعر کے فن کا خون کر دے گا۔

ہمارے پبلشروں کو چاہئے کہ اس قسم کی لغویات سے خود بھی بچیں اور اشفاق علی خاں شہا، جہا پوری جیسے لوگوں کو گمراہ ہونے سے بچائیں۔ اسی کے ساتھ ساتھ مطالعہ کرنے والے یا ادب سے دل چسپی رکھنے والے حضرات کو بھی چاہیے کہ اس قسم کی کتابوں کو خریدنے سے احتراز کریں تاکہ جعلی کتابوں کے چھاپنے والوں کی ہمت افزائی نہ ہو سکے !!!